

Gen 33:18, 20

<p>JPS: And Jacob came safely [= “whole”] to the city of Shechem, which is in the land of Canaan, when he came from Padan Aram, and he encamped before the city.... He set up an altar there, and called it El-elohe-yisrael.</p>	<p>וַיָּבֵא יַעֲקֹב שָׁלֵם עִיר שְׁכֶם אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנַעַן בְּבֵאוֹ מִפְּדַן אֲרָם וַיַּחַן אֶת פְּנֵי הָעִיר: ... וַיִּצַב-שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא-לוֹ אֵל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:</p>
---	--

Rashi

<p>And Jacob came safely - whole, unimpaired in his body, for he was cured of his limp and whole with his money. He did not lose anything of that entire gift [that he had given to Esau]. He was also whole with his Torah, for he had not forgotten his learning in Laban’s house.</p> <p>the city of Shechem – like <i>to</i> the city, and similar to this, “until they came to Bethlehem)” (Ruth 1:19).</p> <p>when he came from Padan-aram - Like a person who says to his companion, “So-and-so came out from between the teeth of lions and returned safely.” Here too, he came whole from Padan-aram, from Laban and from Esau, who had come to attack him on the way.</p>	<p>שלם - שלם בגופו, שנתרפא מצליעתו. שלם בממונו, שלא חסר כלום מכל אותו דורון. שלם בתורתו, שלא שכח תלמודו בבית לבן:</p> <p>עיר שכם - כמו לעיר, וכמוהו עד בואנה בית לחם:</p> <p>בבאו מפדן ארם - כאדם האומר לחבירו יצא פלוני מבין שיני אריות ובא שלם, אף כאן ויבא שלם מפדן ארם, מלבן ומעשו שנזדווגו לו בדרך:</p>
--	--

Shabbat 33b

ויבא יעקב שלם ואמר רב: שלם בגופו, שלם בממונו, שלם בתורתו.
and Jacob came whole [to the city of Shechem], which Rab interpreted: Bodily whole, financially whole, and whole in his learning.

Genesis Rabba (Theodor/Albeck) 79

<p>and Jacob came whole -- Bodily whole, for it is written, “he limped on his hip” (Gen 32:32), but here he is bodily whole. Whole with respect to his children, for it is written, “He said: If Esau comes to one camp and smites it (Gen 32:9),” but here he has all his children. ‘Whole’ in his wealth. For though R. Abin said in R. Aḥa's name: For nine years he honored Esau with that gift, yet here he is whole in his wealth. R. Joḥanan said: Whole in his learning, although Joseph forgot his, as it says, “For God has made me forget all my toil” (Gen 41:51).</p>	<p>[ויבא יעקב שלם] שלם בגופו לפי שכת' והוא צלע על יריכו ברם הכא שלם בגופו, שלם בבניו לפי שכת' ויאמר אם יב' עשו אל המחנה האחת והכהו ברם הכא שלם בבניו, שלם בממונו אפעלגב דאמר ר' אבין בשם ר' אחא ט' שנים היה מכבד את עשו באותו הדורון ברם הכא שלם בממונו, ר' יוחנן אמר שלם בתלמודו אבל יוסף שכח כי נשני אלהים את כל עמלי.</p>
---	--

Rashbam (and cf. Ḥizquni)

<p>and Jacob came <i>shalem</i>—to a city named Shalem,¹ like “until they reached Bethlehem” (Ruth 1:19). Those who interpret <i>shalem</i> as whole in his learning, whole in his wealth, err with respect to the literal interpretation because this is not the way Scripture expresses itself...</p> <p>to the city of Shechem—the city [belonging to] Shechem, like “Heshbon the city of Sihon king of the Amorites,” as it is written, “Shechem son of Hamor the Hivite, saw her” (Gen 34:2).</p>	<p>ויבא יעקב שלם - אל עיר ששמה שלם. כמו {ות} [עד] באנה בית לחם. המפרש שלם שלם בתורתו שלם בממונו טועה הוא לפי הפשט שאין דרך המקרא לדבר כך....</p> <p>עיר שכם - עירו של שכם כמו כי חשבון עיר סיחון מלך האמרי היא כדכתיב וירא אותה שכם בן חמור החוי:</p>
---	---

¹ Cf. KJV, “And Jacob came to Shalem, a city of Shechem.”

Abraham Saba, צרור המור

<p>Afterwards Scripture recounts, and Jacob came whole, to teach that God saved him from Esau and Laban, and after Jacob was separated from them he was found to be "whole" in every respect. If [<i>shalem</i>] were a place name perhaps there were two,² but the correct interpretation is that <i>shalem</i> refers to Jacob, alluding to the fact that as long as he was outside the Land of Israel, he was not "whole" because he was in unclean territory and the Presence does not abide outside the Land (<i>Zohar</i> 1:141a). As it says, "[I will maintain My covenant...] to be God to you and to your offspring to come" (Gen 17:7), "that you may possess the land where you are sojourning" (Gen 28:4). And therefore it says, "And Jacob came whole to the city of Shechem," because it was "in the land of Canaan."</p> <p>Then it says, and he encamped before the city to teach that until now he was afraid of Esau: he was afraid that while he was outside the Land he would have to build a fortified dwelling. Now that he had returned to Canaan and been saved from his brother, he said that he did not wish to enter the city, but encamped outside the city. He pitched his tent there and did not build a house.</p>	<p>אחר כן סיפר ויבא יעקב שלם. להורות שהשם יתברך הצילהו מעשו ומלבן. ואחר שנפרד מהם נמצא שלם בכל. ואם הוא שם המקום אולי היו שנים. והנכון כי השלם שב אל יעקב. ורמז שכל עוד שהיה בחוצה לארץ לא היה שלם לפי שהיא ארץ טמאה ואין השכינה שורה בחוצה לארץ. כאומרם להיות לך לאלהים ולזרעך אחר כך לרשתך את ארץ מגורריך. ולכן אמר ויבא יעקב שלם עיר שכם לפי שהיה בארץ כנען.</p> <p>ואמר ויחן את פני העיר. להורות שע"כ לפי שהיה ירא מעשו. וכן היה ירא לפי שהיה חוצה לארץ הוצרך לבנות לו בית ומגדל. אבל עכשיו שבא לארץ כנען וניצול מאחיו. אמר שלא רצה להכנס בעיר אלא שחנה מחוץ לעיר ונטה שם אהלו ולא בנה בית.</p>
--	---

² If Shalem is a place name, is it an alternative name for Shechem or a place in the vicinity of Shechem?

<p>And thus it says there, He set up an altar there, for it was fitting that he make this altar immediately after he was saved from Esau and built a house in Sukkoth (Gen 33:17). But the meaning of this is that while he was outside the Land there was no place fitting to build an altar, as was the case with the altar of the Gadites (Josh 22:10). And now that he was in the Land of Israel it says, He set up an altar there—viz., there and nowhere else. And there he thanked God for all the bounty bestowed upon him. And he called it El-elohe-yisrael that God’s was the power, as indicated by the name “El,” and God manifested power and might in being El-god-of-Israel, protecting him and saving him.</p> <p>[Yisrael in the name of the altar “God-of-Israel” refers to Jacob renamed (Gen 32:29). The epithet places him, with Abraham and Isaac, in the pantheon of ancestors whose names are connected with the deity.]</p>	<p>ולכן אמר שם ויצב שם מזבח. כי מן הראוי שיעשה זה המזבח מיד כשניצל מעשו ובנה בית בסכות. אבל הטעם בזה לפי שהיה בח"ל ואינו מקום ראוי לבנות מזבח כמוזכר במזבח בני גד. ולכן עכשיו שהיה בארץ ישראל אמר ויצב שם מזבח. שם ולא במקום אחר. ושם הודה לה' על טובות גמלתהו ויקרא לו אל אלהי ישראל. להורות שלו היכולת וזהו אל. והראה יכולתו וגבורתו בהיותו אל אלהי ישראל משגיח עליו ומצילו.</p>
--	--

Malbim

<p>Before recounting the story of Dinah, Scripture tells why it happened to Jacob: it was because Jacob did not fulfill his vow, “If God remains with me... this stone... shall be God’s abode” (Gen 28:20-22). He tarried, as the sages said, although all the conditions he had set were fulfilled—the stipulations that God protect him with respect to his body, his wealth, and his learning, as it is written, “if</p>	<p>ויבא יעקב שלם. טרם יבא לספר ענין דינה יגיד מדוע קרה לו זה, שזה היה על שיעקב לא קיים נדרו שנדר אם יהיה אלהים עמדי וכו' והאבן הזאת וגו' יהיה בית אלהים, ואחר את נדרו וכמ"ש חז"ל. וע"ז הקדים שהתנאים שהתנה בעת הנדר כלם נתקיימו, שמה שהתנה שישמרהו ה' בגופו</p>
--	--

He protects me on this journey" = protection of body; "and gives me bread to eat" = protection of wealth; and "the LORD shall be my God" = protection of his learning. All of this was fulfilled because Jacob arrived "whole" in every respect, as the sages said, "Bodily whole, financially whole, and whole in his learning" (*Shabbat* 33b). In other word, although he was limping, he was healed; although he gave gifts to Esau, the loss was made up immediately in Sukkoth; although Esau's protecting angel wanted to lead him astray, he was steadfast. The condition, "and if I return safe to my father's house" also was fulfilled because he arrived at Shechem, in the land of Canaan. Jacob, accordingly, was obligated to fulfill his vow to go to Bethel and erect an altar there, but he did not do so. "He encamped before the city," not as he had done in Sukkoth, where he dwelt apart from the city and its populace in the place. Here he encamped before the city," commingling with the populace because he established his abode there.

ובממונו ובתורתו, כמ"ש ושמרני
 בדרך הזה שהוא שמירת הגוף, ונתן
 לי לחם לאכל וכו' הוא שמירת
 הממון, והיה ה' לי לאלהים הוא
 שמירת תורתו, וכ"ז נתקיים כי בא
 יעקב שלם בכל דבר, וכמ"ש חז"ל
 שלם בגופו שלם בממונו שלם
 בתורתו, ר"ל שהגם שהיה צולע על
 ירכו נתרפא, והגם שנתן מתנות
 לעשו, נתמלא החסרון תיכף בסכות,
 והגם ששרו של עשו רצה להחטיאו,
 עמד באמונתו, וגם אשר התנה
 ושבתי בשלום אל בית אבי נתקיים
 ג"כ כי בא עיר שכם אשר בארץ
 כנען, ולפ"ז כבר נתחייב יעקב
 למלאות נדרו ללכת לבית אל ולהקים
 שם מזבח, והוא לא כן עשה ויחן את
 פני העיר, שלא חנה שם כמו בסכות,
 ששכן במקום בפ"ע נבדל מן העיר
 ואנשיה, כי פה חנה לפני העיר
 מתערב עם אנשי העיר, כי קבע
 דירתו שם: